

### Tagungsleitung

**Dr. Andreas Kalina**  
Akademie für Politische Bildung

**Dr. Zuzana Jürgens**  
Geschäftsführerin, Adalbert Stifter Verein e.V.,  
München

**Jiří Rosenkranz, M.A.**  
Direktor, Tschechisches Zentrum Berlin

**Mgr. Blanka Návratová**  
Direktorin, Tschechisches Zentrum München

### Tagungssekretariat

**Viktoria Aratsch**  
Tel.: +49 8158 256-47  
Fax: +49 8158 256-6647  
v.aratsch@apb-tutzing.de

Wir bitten um Ihre verbindliche Anmeldung über das Online-Formular auf der Website der Akademie oder mit beiliegendem Anmeldeformular bis spätestens 27. September 2022.

Ihre Anmeldung gilt als angenommen, wenn Sie von uns eine Teilnahmezusage erhalten.

Sollten Sie nach Ihrer Anmeldung an der Teilnahme verhindert sein, bitten wir bis spätestens 29. September 2022 um Nachricht, andernfalls beachten Sie bitte die Stornogebühren auf unserer Website unter Programm, aktuelle Tagungen.

Die Akademie bietet zusätzlich an:

**Übernachtung auf Sonntag** inkl. Frühstückspaket  
im Einzelzimmer 50 € p. P.  
im Doppelzimmer 40 € p. P.

Aus organisatorischen Gründen ist es **unbedingt erforderlich**, diese Leistung, falls gewünscht, auf dem Anmeldeformular zu vermerken.

### Tagungsgebühr

Mit Übernachtung 85 €  
(ermäßigt: 50 €).  
Ohne Übernachtung 60 €  
(ermäßigt: 40 €).

Wir bitten um Begleichung bei Anreise durch Barzahlung oder EC-Karte inländischer Banken.

Bestellte und nicht in Anspruch genommene Einzelleistungen werden nicht rückvergütet.

Ermäßigungsberechtigt sind Schülerinnen und Schüler, Studentinnen und Studenten, Studienreferendare, Freiwillige Wehrdienst- und Bundesfreiwilligendienstleistende, Auszubildende und Arbeitslose sowie Besitzer einer Jugendleiter-Card. Bitte weisen Sie bei der Anmeldung darauf hin.

### Sonderkost

Gerne bietet unsere Küche gegen einen Aufpreis von 10 € pro Person & Veranstaltung bei Unverträglichkeiten oder Allergien die Zubereitung einer Sonderkost an.

### Förderkreis

Unser Förderkreis unterstützt Projekte und Anschaffungen der Akademie, die aus Mitteln des öffentlichen Haushalts nicht zu realisieren sind. Der Jahresmitgliedsbeitrag beträgt 50 €. Mitglieder unter 30 Jahren bezahlen ermäßigt nur 20 €. Darüber hinaus übernimmt der Förderkreis für seine U-30-Mitglieder dreimal pro Jahr die Teilnahmegebühr für Tagungen der Akademie. Das Angebot gilt nur für Privatpersonen und nicht in Zusammenhang mit Veranstaltungen für einen geschlossenen Teilnehmerkreis.

Die Akademie liegt direkt am Starnberger See 35 Kilometer südlich von München.

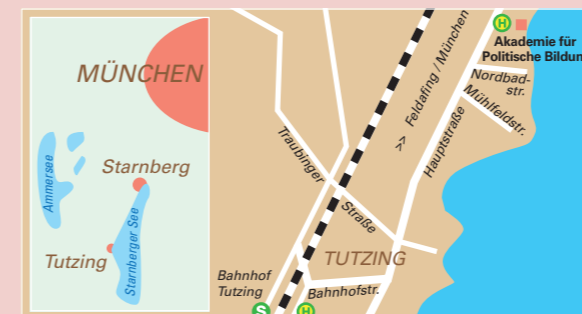
Ab München Hauptbahnhof mit der S-Bahn (S6) oder Regionalbahn bis Tutzing. Ab Bahnhof Tutzing halbstündlich mit den Buslinien 958/978 bis Haltestelle Klenzestraße. Taxen stehen am Bahnhof bereit. Sie finden Hinweise auf die attraktiven DB-Veranstaltungstickets auf unserer Website unter Anreise.

Vom Flughafen mit der S-Bahn (S8/S1) bis zum Hauptbahnhof und von dort weiter wie oben beschrieben.

Der Fußweg zur Akademie ab Bahnhof beträgt 1,8 Kilometer und dauert ca. 22 Minuten.

Mit dem Auto von München über die A95 und A952 bis Starnberg. Dann weiter auf der B2 bis Traubing zum Abzweig links nach Tutzing. Die Akademie liegt kurz nach dem Ortseingang links.

Unsere Gäste können die Ladestationen der Akademie für E-Fahrzeuge (Autos, Motorroller, Bikes) kostenlos nutzen.



### Akademie für Politische Bildung

Buchensee 1 · 82327 Tutzing  
Tel.: +49 8158 256-0  
www.apb-tutzing.de



# Endlich entspannt?! Tschechien und Deutschland in Europa

7. – 8. Oktober 2022

In Zusammenarbeit mit dem  
Adalbert Stifter Verein e.V. und den  
Tschechischen Zentren Berlin und München

## EINLADUNG

Tschechien gilt vielen Deutschen als unscheinbarer Nachbar. Für gewöhnlich scheint die tschechische Politik jenseits der Staatsgrenzen geräuschlos. Und auch europapolitisch ist sie eher durch Unauffälligkeit geprägt. Ähnliches gilt für Tschechiens Wirtschaft, die im Schatten Deutschlands seit Jahren rund läuft. Überhaupt: Seitdem die Traumata der Vergangenheit weniger von Politikern und Diplomaten als von Historikern behandelt werden, haben die deutsch-tschechischen Beziehungen ihre frühere Emotionalität überwunden.

Diese Unscheinbarkeit täuscht über die wechselseitige enge Verflechtung hinweg: Tschechien und Deutschland teilen sich nicht nur einen relevanten Teil ihrer Historie, sondern auch den längsten Abschnitt ihrer jeweiligen Außengrenzen. Sie sind bis heute nicht nur durch das deutschböhmische Kulturerbe verbunden, sondern auch durch den intensiven Austausch der beiden Kulturen. Wirtschaftlich ist die Bundesrepublik der größte Handelspartner Tschechiens und auch umgekehrt gehört der kleine Nachbar zu den Top Ten der Partner Deutschlands. Und es ließe sich so fortfahren.

Mit unserer gemeinsamen Konferenz möchten wir Licht auf Tschechien, sein europapolitisches Selbstverständnis sowie die gemeinsamen deutsch-tschechischen Beziehungen richten. Anlass dafür gibt es mehr als genug: Anfang des Jahres feierte die Deutsch-Tschechische Erklärung ihren 25. Jahrestag, im zweiten Halbjahr übernimmt Tschechien die EU-Ratspräsidentschaft und zur Jahreswende jährt sich zum 30. Mal das Bestehen der eigenständigen Tschechischen Republik.

Wir laden Sie herzlichst an den Starnberger See ein, um mit unseren renommierten Gästen einen Blick auf das gemeinsame tschechisch-deutsche Miteinander in Europa zu richten.

*Dr. Andreas Kalina*

Akademie für Politische Bildung

*Dr. Zuzana Jürgens*

Geschäftsführerin, Adalbert Stifter Verein e.V.

*Jiří Rosenkranz, M.A.*

Direktor, Tschechisches Zentrum Berlin

*Mgr. Blanka Návrátová*

Direktorin, Tschechisches Zentrum München

## FREITAG, 7. OKTOBER 2022

13.30 Uhr **Anreise, Kaffee**

14.30 Uhr **Begrüßung und Eröffnung der Tagung**

*Dr. Andreas Kalina*

*Dr. Zuzana Jürgens*

*Jiří Rosenkranz, M.A.*

**Eröffnungspanel**

15.00 Uhr **Tschechien in Mitteleuropa: zwischen Ost und West**

**Eine zeithistorische Analyse**

*Dr. Robert Luft*

Vorsitzender der Historischen Kommission für die böhmischen Länder, Heidelberg / München

16.00 Uhr **Pause**

16.15 Uhr **Tschechien in der EU: Bilanz der Mitgliedschaft und bisherige Ergebnisse der Ratspräsidentschaft 2022**

*Jakub Eberle, Ph.D.*

Forschungsdirektor, Institut für Internationale Beziehungen, Praha

*PhDr. Zuzana Lizcová, Ph.D.*

Institut für Internationale Studien,

Karlsuniversität Prag

*Dr. Volker Weichsel*

Redakteur der Zeitschrift Osteuropa, Berlin

17.45 Uhr **Einführung in die Ausstellung „Europa als Aufgabe“ – Zitate und einzigartige Fotografien von Václav Havel**

*Mgr. Blanka Návrátová*

18.30 Uhr **Abendessen**

**Abendgespräch**

19.30 Uhr **30 Jahre deutsch-tschechischer Beziehungen im europäischen Kontext**

**Eingangsstements und Podiumsgespräch**

*Christian Doleschal, MdEP*

Mitglied im Ausschuss für regionale Entwicklung des Europäischen Parlaments; Vorsitzender der Jungen Union Bayern, Brand / Brüssel

*Tomáš Jelínek, Ph.D.*

Geschäftsführer des Deutsch-Tschechischen

Zukunftsfonds, Praha

*Franz Maget*

Vizepräsident des Bayerischen Landtags a.D.,

München

*Mgr. Michaela Marksová-Tominová*

Ministerin für Arbeit und Soziales der

Tschechischen Republik a.D., Praha

Moderation: *Dr. Andreas Kalina*

21.00 Uhr **Getränkeempfang auf Einladung des Adalbert Stifter Vereins, der Akademie für Politische Bildung und der Tschechischen Zentren**

## SAMSTAG, 8. OKTOBER 2022

8.15 Uhr **Frühstück**

**Deutsch-tschechische Beziehungen**

**Eingangsstements und Podiumsgespräche**

9.00 Uhr **Wechselseitige Wahrnehmungen und Schlüsselthemen im öffentlichen Diskurs**

*Viktoria Großmann*

Redakteurin Politik, Süddeutsche Zeitung, München

*Dr. Peter Lange*

Hörfunk-Korrespondent für das Deutschlandradio und die ARD, Praha

*Lída Rakušanová*

Journalistin und Publizistin, Rinnach

*Helena Truchlá*

Journalistin und Chefanalytikerin im Projekt

Tschechische Interessen in der EU bei STEM

(Zentrum für empirische Forschungen), Praha

10.30 Uhr **Pause**

11.00 Uhr **Bilanz und Perspektiven der bayerisch-tschechischen Beziehungen**

*Bertram Brossardt*

Hauptgeschäftsführer vbw – Vereinigung der Bayerischen Wirtschaft, München

*Tobias Gotthardt, MdL*

Vorsitzender des Ausschusses für Bundes-

und Europaangelegenheiten sowie regionale

Beziehungen im Bayerischen Landtag, München

*René Harun*

Stv. Geschäftsführer Deutsch-Tschechische

Industrie- und Handelskammer, Praha

12.30 Uhr **Mittagessen**

**Kultur als Bindeglied**

13.30 Uhr **Gemeinsames Kulturerbe**

*Tanja Krombach*

Stv. Direktorin Deutsches Kulturforum

östliches Europa, Potsdam

14.30 Uhr **Kultur und Public Diplomacy**

*Ing. Jan Bondy*

Direktor der Abteilung für Public Diplomacy im Außenministerium der Tschechischen Republik, Praha

*Dr. Andreas Ströhl*

Institutsleiter Goethe-Institut Washington, D.C.

15.30 Uhr **Kaffee**

16.00 Uhr **Gemeinsam in der Mitte Europas: Nachbarschaft mit Potenzial – Blick aufs Zusammenleben an der Grenzlinie**

*Dr. Veronika Hofinger*

Leiterin des Centrums Bavaria Bohemia, Schönsee

*Dipl.-Ing. Kaspar Sammer*

Geschäftsführer von EUREGIO Bayerischer Wald-Böhmerwald-Unterer Inn, Freyung

*Lucie Tarabová*

Direktorin Tandem – Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch, Plzeň

*RNDr. Jan Zahradník*

Ehemaliger Landeshauptmann der Region Südböhmen und ehemaliger Abgeordneter des

Parlaments der Tschechischen Republik, České Budějovice

**Zum Ausklang**

17.00 Uhr **Sophia von Bayern – Königin von Böhmen: Jan Hus und die Wenzelsbibel**

**Buchvorstellung**

*Dr. Toni Aigner*

Tutzing

17.45 Uhr **Tagungsabschluss**

*Dr. Zuzana Jürgens*

*Dr. Andreas Kalina*

*Mgr. Blanka Návrátová*

*Jiří Rosenkranz, M.A.*

18.00 Uhr **Ende der Tagung**

Möglichkeit der Übernachtung der Tagungsgäste bis Sonntag

(nach vorheriger Anmeldung)